II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2004. június 14.)

a Bosznia-Hercegovinával létrehozott európai partnerség elveiről, prioritásairól és feltételeiről

(2004/515/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a stabilizációs és társulási folyamat keretében európai partnerségek létrehozásáról szóló, 2004. március 22-i 533/2004/EK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 2. cikkére

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) Az Európai Tanács 2003. június 19-20-i thesszaloniki ülésén jóváhagyta a „Thesszaloniki Cselekvési Program a Nyugat-Balkánért: az európai integráció útján" elnevezésű programot, amely az európai partnerség kidolgozását a stabilizációs és társulási folyamat intenzívebbé tételének egyik eszközeként említi.

(2) Az 533/2004/EK rendelet értelmében a Tanács a Bizottság javaslata alapján minősített többséggel határoz az európai partnerségek elveiről, prioritásairól és feltételeiről, valamint azok bármely későbbi kiigazításáról. Az 533/2004/EK rendelet szintén kimondja, hogy az európai partnerségek végrehajtásának figyelemmel kísérése a stabilizációs és társulási folyamat keretében kialakított mechanizmusok – nevezetesen az éves jelentések – révén biztosított.

(3) A Bizottság 2003-as megvalósíthatósági tanulmánya és 2004-es éves jelentése elemzi Bosznia-Hercegovinának az Európai Unióba történő további integrációja érdekében tett előkészületeit, és megjelöli a további feladatok elsődleges területeit.

(4) Az Európai Unióba történő további integráció előkészítése érdekében Bosznia-Hercegovina részletes ütemtervet dolgoz ki azon intézkedésekről, amelyeket e cél elérése érdekében megtenni szándékozik,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az 533/2004/EK rendelet 1. cikkével összhangban a Bosznia-Hercegovinával létrehozott európai partnerség elveit, prioritásait és feltételeit e határozat melléklete határozza meg, amely e határozat szerves részét képezi.

2. cikk

Az európai partnerség végrehajtását a stabilizációs és társulási folyamat keretében kialakított mechanizmusok révén kell ellenőrizni.

3. cikk

E határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Kelt Luxemburgban, 2004. június 14-én.

a Tanács részéről

B. COWEN

az elnök

[1] HL L 86., 2004.3.24., 1. o.

MELLÉKLET

1. **BEVEZETÉS**

A Thesszaloniki Cselekvési Program meghatározza a stabilizációs és társulási folyamat intenzívebbé tételének módjait és eszközeit, többek között az európai partnerség bevezetése révén.

A Bizottság éves jelentése alapján a Bosznia-Hercegovinával létrehozott európai partnerség célja, hogy az Európai Unióhoz egy összefüggő rendszer keretében való közeledésre irányuló erőfeszítések támogatása jegyében meghatározzák a cselekvési prioritásokat. E prioritásokat Bosznia-Hercegovina sajátos szükségleteihez és felkészültségének adott szintjéhez kell igazítani, és szükség szerint naprakésszé kell tenni. A prioritásoknak ugyancsak figyelembe kell venniük a bosznia-hercegovinai hatóságok által tett kötelezettségvállalásokat, beleértve a középtávú fejlesztési stratégiát is. Az európai partnerség iránymutatással is szolgál a Bosznia-Hercegovinának nyújtandó pénzügyi támogatásokhoz.

Az elvárások szerint Bosznia-Hercegovinának ki kell dolgoznia egy részletes ütemtervet arra vonatkozóan, hogy milyen módon szándékozik kezelni az európai partnerség prioritásait. Az ütemtervben fel kell tüntetni a Thesszaloniki Cselekvési Program végrehajtásának módozatait, továbbá a szervezett bűnözés és a korrupció elleni küzdelemnek a 2002-es londoni konferencián és a 2003. november 28-i brüsszeli, az EU és a nyugat-balkáni országok csúcstalálkozója keretében tartott miniszteri találkozón meghatározott prioritásait, valamint a 2003. november 5-én Belgrádban, az ohridi konferencia folytatásaként az integrált határellenőrzésről tartott találkozón az egyes nyugat-balkáni országok által előadott intézkedéseket.

2. **ALAPELVEK**

A nyugat-balkáni országok európai felzárkózásának kerete egészen eljövendő csatlakozásukig a stabilizációs és társulási folyamat marad.

A Bosznia-Hercegovinára vonatkozóan megállapított fő prioritások Bosznia-Hercegovinának az Európai Tanács 1993-as koppenhágai ülésén meghatározott kritériumoknak való megfelelési képességére, valamint a stabilizációs és társulási folyamathoz megállapított feltételekre, különösen a Tanács 1997. április 29-i és 1999. június 21-i és 22-i következtetéseiben meghatározott feltételekre, a 2000. november 24-i zágrábi csúcstalálkozó zárónyilatkozatának tartalmára, valamint a Thesszaloniki Cselekvési Programra vonatkoznak.

3. **PRIORITÁSOK**

A Bizottság éves jelentésében értékeli Bosznia-Hercegovina előrehaladását, és megjelöli azokat a területeket, amelyeken az országnak növelnie kell az erőfeszítéseit. Az ebben az európai partnerségben felsorolt prioritások azon az alapon kerültek kiválogatásra, hogy Bosznia-Hercegovinától reálisan elvárható, hogy azokat az elkövetkezendő években teljesítse, vagy jelentős előrehaladást érjen el velük kapcsolatban. Meg kell különböztetni a rövid távú prioritásokat, amelyek teljesítése egy-két éven belül, illetve a középtávú prioritásokat, amelyek teljesítése három-négy éven belül várható.

A Bizottság megvalósíthatósági tanulmányának és 2004-es éves jelentésének elemzése alapján az európai partnerség jelzi Bosznia-Hercegovina az Európai Unióba történő további integrációra való felkészülésének fő prioritási területeit.

Emlékeztetni kell arra, hogy a jogszabályok közelítése szempontjából önmagában a közösségi vívmányoknak a nemzeti jogba történő átvétele nem elegendő; azok teljes végrehajtására is fel kell készülni.

3.1 RÖVID TÁV

A politikai helyzet

Demokrácia és jogállamiság

A választások előkészítése – Bosznia-Hercegovina teljes mértékben felel a 2004-es helyhatósági választások megszervezéséért és finanszírozásáért.

Hatékonyabb kormányzás – Végre kell hajtani a miniszterek tanácsáról szóló, és a minisztériumokról szóló törvény rendelkezéseit. A miniszterek tanácsa és a parlament üléseit megfelelő rendszerességgel kell összehívni a kormány ügyeinek mielőbbi kezelése érdekében. Biztosítani kell a miniszterek tanácsáról szóló 2002. évi törvény által létrehozott új államminisztériumok és intézmények megfelelő működését. Teljes mértékben végre kell hajtani a reformprioritásokra vonatkozó 2003–2004-es cselekvési tervet, továbbá 2004-re (és az azt követő évekre) ki kell dolgozni egy egységes, állami szintű kormányzati munkatervet, amely a politikai prioritások mellé költségvetési forrásokat rendel. (*A megvalósíthatósági tanulmány ajánlása*)

A biztonsági szektorra vonatkozó reformok nyomon követése – Végre kell hajtani a védelemről szóló törvény rendelkezéseit. El kell fogadni a Hírszerzési és Biztonsági Ügynökségről szóló törvényt, és meg kell kezdeni a végrehajtását.

Hatékonyabb közigazgatás – További erőfeszítéseket kell tenni a hatékony közigazgatás létrehozása érdekében, beleértve egy átfogó és költségbecslésre épülő, a közigazgatás reformjára vonatkozó cselekvési terv kidolgozását, amely a hatáskörök világos elválasztását (például a rendőrség és az egészségügy területén) is tartalmazza. Állami szinten és az entitások szintjén egyaránt finanszírozni kell a Közigazgatási Ügynökségeket, és együtt kell működni velük. (*A megvalósíthatósági tanulmány ajánlása*)

Hatékony bírói kar – Jogszabályt kell elfogadni a bosznia-hercegovinai egységes Bírói és Ügyészi Főtanács létrehozásáról az entitások bírói karára vonatkozó kinevezési jogkör egységesítése, és a bírák függetlenségének megerősítése érdekében Bosznia-Hercegovina egész területén. Az Állami Bíróság részére megfelelő személyzeti és pénzügyi feltételeket kell biztosítani. (*A megvalósíthatósági tanulmány ajánlása*)

Emberi jogok és a kisebbségek védelme

Hatékony emberi jogi rendelkezések – El kell fogadni és hatályba kell léptetni a menekültek visszatérését támogató, hiányzó jogi szabályozást. Különösen ki kell dolgozni, el kell fogadni és végre kell hajtani egy, a Bosznia-Hercegovinai Menekült-visszatérési Alapra vonatkozó jogszabályt. Be kell fejezni az emberi jogi szervek Bosznia-Hercegovina ellenőrzése alá helyezését. Biztosítani kell az Emberi Jogi Kamara megoldatlanul maradt ügyeinek továbbvitelét, és a Kamara feladatainak az Alkotmánybíróságra való átruházását. Biztosítani kell a Bíróság megfelelő finanszírozását. Az állami ombudsman hatáskörét az egész országra ki kell terjeszteni, és előrelépéseket kell tenni az állami és az entitásbeli ombudsmanok egyesítése terén. (*A megvalósíthatósági tanulmány ajánlása*)

Regionális és nemzetközi együttműködés

A létező feltételrendszernek és a nemzetközi kötelezettségeknek való megfelelés – Teljes mértékben együtt kell működni a volt Jugoszláviában elkövetett háborús bűncselekményeket vizsgáló Nemzetközi Törvényszékkel (ICTY), különösen a Szerb Köztársaság részéről, nevezetesen azon személyeknek a Nemzetközi Törvényszék elé állításával, akik ellen háborús bűnök elkövetése miatt vádat emeltek. Le kell zárni a tárgyalási menetrend lezáratlan kérdéseit. Teljesíteni kell a dayton-párizsi békemegállapodás feltételeit. Lépéseket kell tenni az Európa Tanács által Bosznia-Hercegovina csatlakozását követően megállapított feltételek teljesítése érdekében, különösen a demokrácia és az emberi jogok terén. (*A megvalósíthatósági tanulmány ajánlása*)

Gazdasági helyzet

A szabad piacgazdaság és a strukturális reformok megléte

A tartós makrogazdasági stabilitás biztosítása – A Nemzetközi Valutaalap (IMF) programjával összefüggésben stabil makrogazdasági rendszert kell fenntartani, és meg kell felelni a nemzetközi pénzügyi intézmények (IFI-k) feltételrendszerének.

Az üzleti környezet javítása – Előre kell lendíteni a vállalati privatizációt. El kell fogadni és végre kell hajtani a „Bulldózer-kezdeményezés" keretei között meghatározott reformokat. Jogi szabályozást kell elfogadni a vállalatirányításra vonatkozóan.

Megbízható statisztikák – Végre kell hajtani a statisztikáról szóló törvényt, amely egy működő, világosan körülhatárolható feladatkörrel és koordinációs mechanizmusokkal bíró statisztikai rendszer létrehozását célozza meg. (*A megvalósíthatósági tanulmány ajánlása*)

Az államháztartás irányítása

A költségvetés jogi szabályozása – El kell fogadni a többéves költségvetési tervezést és előrejelzést is szabályozó költségvetési törvényt, és meg kell kezdeni annak végrehajtását, továbbá meg kell kezdeni az egységes kormányzati elszámolás kidolgozását. (A megvalósíthatósági tanulmány ajánlása)

Költségvetési gyakorlat – A különböző kormányzati szinteken lépéseket kell tenni a hatóságokhoz befolyó valamennyi jövedelem nyilvántartására, beleértve a támogatásokat és a nemzetközi segítségnyújtás más formáit is. (*A megvalósíthatósági tanulmány ajánlása*)

EU-előírások

Európai integráció – Biztosítani kell az Európai Integrációs Igazgatóság megfelelő és maradéktalan működését, beleértve az igazgatóság segélykoordinációs tevékenységét is. (*A megvalósíthatósági tanulmány ajánlása*)

Belső piac és kereskedelem

A nemzetközi előírások tiszteletben tartása – Biztosítani kell valamennyi megkötött szabadkereskedelmi megállapodás gyors, teljes és pontos végrehajtását.

A bosznia-hercegovinai egységes gazdasági térség kialakítása – Létre kell hozni a Versenytanácsot. Be kell vezetni Bosznia-Hercegovina jogrendjébe a termékek kölcsönös elismerésére vonatkozó rendelkezéseket, és az ország egész területén következetes és hatékony közbeszerzési rendszert kell megvalósítani. Vissza kell vonni minden megkettőzött engedélyt és hasonló engedélyezési követelményt annak biztosítása érdekében, hogy a szolgáltatók (beleértve a pénzügyi intézményeket is) szükségtelen adminisztratív követelmények teljesítése nélkül működhessenek Bosznia-Hercegovina egész területén. Létre kell hozni egy Bosznia-Hercegovina egész területén elismert egységes üzleti nyilvántartási rendszert. (*A megvalósíthatósági tanulmány ajánlása*)

Következetes kereskedelempolitika – Koherens és átfogó kereskedelempolitikát kell kialakítani, és módosítani kell a hatályos jogszabályokat a vámszabad területekre vonatkozó következetes politika biztosítása érdekében. Az export elősegítése, ugyanakkor a minőség javítása, és az egységes gazdasági térség erősítése érdekében EK-kompatibilis állami szintű igazolási és egyéb eljárásokat kell kialakítani az állati termékek kivitelére vonatkozóan, valamint létre kell hozni egy hasonló növényegészségügyi hivatalt. (*A megvalósíthatósági tanulmány ajánlása*)

Vám- és adóügyi reform– Folytatni kell a Közvetettadó-politikai Bizottság ajánlásainak végrehajtását. Biztosítani kell a Közvetettadó Hivatalról szóló törvény parlament általi elfogadását, beleértve a vonatkozó végrehajtási jogszabályok elfogadását is. Biztosítani kell e jogszabályok végrehajtását, beleértve a Közvetettadó Hivatal igazgatójának kinevezését, és az új vámhatóság működését is. Előrelépéseket kell tenni a hozzáadottérték-adó (HÉA) bevezetésének előkészítése terén annak érdekében, hogy a bevezetésre határidőben sor kerülhessen. (A megvalósíthatósági tanulmány ajánlása)

Származási bizonyítványok – Biztosítani kell a bosznia-hercegovinai származási bizonyítványok megbízhatóságát.

Ágazati politikák

Integrált energiapiac – Végre kell hajtani az entitásoknak az energiapiac szerkezetátalakítására vonatkozó cselekvési terveit. (*A megvalósíthatósági tanulmány ajánlása*)

Közcélú műsorszolgáltatás – Az EU-előírásoknak és a dayton-párizsi békemegállapodásnak megfelelő jogi szabályozást kell elfogadni a közcélú műsorszolgáltatásról, és lépéseket kell tenni egy pénzügyi és műsorszerkesztési szempontból is független egységes, országos, bosznia-hercegovinai közcélú műsorszolgáltató rendszer hosszú távú életképességének biztosítása érdekében, amely rendszer műsorszolgáltatói közös infrastruktúrát használnak. (*A megvalósíthatósági tanulmány ajánlása*)

Bel- és igazságügyi együttműködés

A bűnözés, különösen a szervezett bűnözés kezelése – A szükséges források és felszerelések rendelkezésre bocsátásával ki kell építeni egy állami szintű bűnüldözési kapacitást az Állami Hírszerzési és Biztonsági Ügynökség, valamint Bosznia-Hercegovina Biztonsági Minisztériuma maradéktalan működésének biztosítása érdekében. A rendőrség működésének racionalizálása érdekében folytatni kell a rendőrség strukturális reformját. (*A megvalósíthatósági tanulmány ajánlása*)

A menekültügy és migráció kezelése – Biztosítani kell a menekültüggyel és migrációval foglalkozó megfelelő struktúrák létrehozását és működését. (*A megvalósíthatósági tanulmány ajánlása*)

A terrorizmus kezelése – Növelni kell a terrorizmussal kapcsolatos nemzetközi együttműködést, és végre kell hajtani a vonatkozó nemzetközi egyezményeket. Javítani kell a rendőrség és a hírszerző szolgálatok közötti együttműködést és információcserét az államon belül és az államok között egyaránt. Meg kell előzni a terrorcselekmények finanszírozását és előkészítését.

3.2 KÖZÉPTÁV

A politikai helyzet

Demokrácia és jogállamiság

A választások előkészítése – Maradéktalanul meg kell szervezni és finanszírozni kell a 2006-os és más választásokat.

Kormányzati felelősségvállalás – Munkálkodni kell azon, hogy a politikák kidolgozása, a stratégiai tervezés és a döntéshozatal összmemzeti szinten történjék. Az állami szintű minisztériumok mindegyikét megfelelően kell finanszírozni, és operatív terveket kell kidolgozni a jövőbeli stabilizációs és társulási megállapodás, és a további európai integráció által megkívánt intézményekre vonatkozóan. A kormányzat minden szintjén biztosítani kell a politikameghatározás koordinációját.

A közigazgatás működésének további javítása – Végre kell hajtani a közigazgatási reformról szóló egységes cselekvési tervet, és javítani kell a közigazgatási eljárásokat. Javítani kell a politikameghatározási és koordinációs kapacitásokat, és képzési kapacitást kell kiépíteni a köztisztviselők (beleértve az európai integrációs kérdésekkel foglalkozókat is) számára Bosznia-Hercegovina területén.

A igazságszolgáltatási rendszer további megerősítése – Egyenlő feltételeket kell biztosítani a bírák és ügyészek kinevezésére, előmenetelére, fegyelmi felelősségére, valamint képzésére vonatkozóan Bosznia-Hercegovina egész területén. Biztosítani kell Bosznia-Hercegovina teljes hatáskörét a Bosznia-Hercegovinai Állami Bíróság, az Ügyészség, valamint a Bírói és Ügyészi Főtanács finanszírozása, igazgatása és személyi állománya tekintetében.

A rendőrségi reform előmozdítása – Végre kell hajtani a rendőrségi ágazat funkcionális és stratégiai felülvizsgálatainak ajánlásait, és biztosítani kell a bűnüldöző szervek közötti együttműködést.

A korrupció elleni küzdelem javítása – Előrelépéseket kell tenni a korrupció elleni küzdelem terén, és meg kell felelni a vonatkozó nemzetközi kötelezettségvállalásoknak. El kell fogadni és végre kell hajtani egy korrupcióellenes stratégiát, biztosítani kell az összeférhetetlenségi törvény rendelkezéseinek hatékony végrehajtását, és meg kell erősíteni a korrupció kivizsgálására és az amiatti büntetőeljárás indítására rendelkezésre álló kapacitásokat. Meg kell könnyíteni a szervezett bűnözés elleni küzdelemben érintett állami testületekbe történő, EU-tagállamok által kirendelt összekötő tisztek kihelyezését. Minden hat hónapban jelentést kell benyújtani az EU részére a határokon átnyúló szervezett bűnözésről szóló ENSZ-egyezmény (Palermo-egyezmény) értelmében vett, a szervezett bűnözéshez kapcsolódó tevékenységek elleni igazságügyi fellépés során elért kézzelfogható eredményekről.

Emberi jogok és a kisebbségek védelme

Az emberi jogok tiszteletben tartásának biztosítása – Biztosítani kell az emberi jogok védelmének legalább a nemzetközi ellenőrzés alatt elért vagy annál magasabb szintjét, valamint hatékony védelmet kell biztosítani a kisebbségi jogoknak, köztük a romák jogainak. Biztosítani kell a nemzeti kisebbségek jogairól szóló törvény rendelkezéseinek átfogó végrehajtását.

A menekültek visszatérésének befejezése – Be kell fejezni a menekültek visszatérési folyamatát, és elő kell segíteni a menekültek gazdasági és szociális visszailleszkedését.

Az ombudsmani hivatal egységesítése – Be kell fejezni az állami és entitásbeli ombudsman-intézmények egyesítését, és biztosítani kell az új intézmény működését.

Regionális és nemzetközi együttműködés

Biztosítani kell a háborús bűnösök ellen indított büntetőeljárások hatékonyságát – Sikereket kell felmutatni azon személyek elfogása terén, akikkel szemben az ICTY vádat emelt, továbbá a vádemelés alatt álló háborús bűnösöket támogató hálózatok felszámolása terén. Biztosítani kell, hogy minden – a folyamatban lévő nyomozásokkal és/vagy vádemelésekkel kapcsolatos – dokumentáció, anyag és tanú folyamatosan az ICTY rendelkezésére álljon. Vállalni kell az Állami Bíróság Háborús Bűnök Kamarájának igazgatását és finanszírozását.

A regionális együttműködés folytatása – Megoldást kell találni a szomszédos országokkal fennálló megoldatlan kétoldalú határkérdésekre.

Nemzetközi kötelezettségvállalások végrehajtása – Meg kell felelni a thesszaloniki kötelezettségvállalásoknak a bel- és igazságügyi együttműködés, a kereskedelem, az energia, a közlekedés és a környezetvédelem terén.

Gazdasági helyzet

A szabad piacgazdaság és a strukturális reformok megléte

További strukturális reformok előmozdítása – Továbbra is javítani kell a vállalatirányítást, enyhíteni kell a foglalkoztatási szigort, és biztosítani kell, hogy a kereskedelmi bíróságok végrehajtsák a csődeljárásra vonatkozó jogszabályokat. A kormánybeavatkozás csökkentésével, valamint a kormánykiadások és a GDP arányának csökkentésével lehetővé kell tenni a piac működését.

Az üzleti vállalkozások, különösen a kis- és középvállalkozások (KKV-k) fejlesztésének előmozdítása – Tovább kell fejleszteni a KKV-politikára vonatkozó koordinációt, és folytatni kell a Kisvállalkozások Európai Chartája alapelveinek végrehajtását.

Az állami szintű statisztikai kapacitások továbbfejlesztése – Ki kell dolgozni és végre kell hajtani egy több évre szóló statisztikai cselekvési tervet, továbbá rendszeres és megbízható becsléseket kell készíteni a nominális és reál GDP-ről, beleértve a foglalkoztatottságra/munkanélküliségre, az inflációra, a fizetési mérlegre, a jövedelmekre és az ipari termelésre vonatkozó koherens adatokat is. Biztosítani kell az Eurostattal való együttműködést.

Az államháztartás irányítása

A konszolidált kormányzati beszámoló működőképességének biztosítása – Biztosítani kell a konszolidált kormányzati beszámoló maradéktalan működőképességét a Pénzügyi Államminisztériumban.

A gazdasági tervezés kapacitásfejlesztése – Minden költségvetési felhasználó számára folytatni kell és meg kell erősíteni a középtávú gazdasági kereteljárást. Biztosítani kell a költségvetés átlátható felhasználását és a pénzügyi beszámolók rendszerességét.

A költségvetés előkészítésének további megerősítése – A (jelenleg) költségvetésen kívüli forrásokat be kell illeszteni a költségvetésbe, és reális bevétel-előrejelzésekre épülő ésszerű költségvetéstervezést kell fenntartani. Minden minisztériumban meg kell erősíteni a költségvetés-előkészítési eljárást.

A hazai adósságállomány kezelése – Végre kell hajtani a hazai adósságállományra vonatkozó, az IMF által elfogadott átfogó tervet.

EU-előírások

Európai integráció – Végre kell hajtani egy európai integrációs stratégiát. Fejleszteni kell a közösségi vívmányokkal való fokozatos jogharmonizációra irányuló kapacitást, és – a segítségnyújtás decentralizálásának hosszú távon való lehetővé tétele érdekében – bővíteni kell Bosznia-Hercegovina szerepét a CARDS programozásában és végrehajtásában.

Belső piac és kereskedelem

Egységes piac és az üzleti élet – Hatékonyan kell működtetni a Versenytanácsot, és az entitásokbeli verseny- és fogyasztóvédelmi hivatalokat. Tovább kell erősíteni a következetes és hatékony közbeszerzési rendszer végrehajtását, beleértve a Közbeszerzési Ügynökség és a Beszerzésellenőrzési Hivatal működését is. Továbbra is biztosítani kell az áruk és szolgáltatások szabad mozgását Bosznia-Hercegovina területén. Biztosítani kell a szabványügyi, mérésügyi és a szellemi tulajdonnal foglalkozó intézmények maradéktalan működését, és elő kell segíteni azok kapcsolattartását és információcseréjét a köz- és magánvállalkozásokkal. Biztosítani kell a (különösen a szellemi tulajdonra) vonatkozó jogi szabályozás következetes végrehajtását.

Kereskedelemigazgatási kapacitás – Meg kell erősíteni a Külkereskedelmi és Külgazdasági Minisztérium politikai tervezési és tárgyalási kapacitását.

Kereskedelmi előírások – Az EU-előírások elérése érdekében tovább kell fejleszteni az Állami Állategészségügyi Hivatal kapacitását, és biztosítani kell a Növényegészségügyi Hivatal maradéktalan működését. Új, az EU-előírásoknak megfelelő szabályozási környezetet kell kialakítani a műszaki szabványok, valamint a szellemi és ipari tulajdonjog területén.

Vám- és adóügy – A vámszabad területeket az EU-s közösségi vívmányoknak megfelelően kell igazgatni. Be kell fejezni a vámügyi egyesítést, és biztosítani kell a vámügyi reformtervezet maradéktalan végrehajtását. Az ITA Kormányzótestületét a fiskális politika kialakítására alkalmas Pénzügyi Tanáccsá kell fejleszteni. Mind a vámügyi, mind az adóügyi igazgatási kapcitásokat tovább kell erősíteni. Ellenőrizni kell a HÉA állami szintű végrehajtását, és – mind a közvetlen, mind a közvetett adózás terén történő adócsalás fokozatos csökkentése érdekében – folytatni kell az adók beszedésére és ellenőrzésére vonatkozó stratégiák kidolgozását.

Ágazati politikák

Közcélú műsorszolgáltatás – Maradéktalanul végre kell hajtani az egész rendszerre kiterjedő szerkezetváltási és modernizációs tervet, amely teljes mértékben összhangban áll a miniszterelnöki megállapodással. Fenn kell tartani a Hírközlési Szabályozó Hatóság függetlenségét.

Integrált energiapiac – Biztosítani kell az energiaügy szabályozási környezetének harmonizálását, valamint egy egységes állami szabályozó szerv létrehozását, beleértve az ISO és TRANSCO létrehozásáról szóló törvény végrehajtását is. Végre kell hajtani a 2003-as athéni szándéknyilatkozatban vállalt kötelezettségeket.

Környezetvédelem – Az Állami Környezetvédelmi Hivatal maradéktalan működésének biztosításával meg kell erősíteni az állami szintű környezetvédelmi kapacitást.

Bel- és igazságügyi együttműködés

Határellenőrzés – Végre kell hajtani a 2003 májusában, a határok biztonságáról és ellenőrzéséről tartott ohridi konferencián vállalt kötelezettségeket, és a 2003 novemberében az EU-Nyugat-Balkán BI miniszteri találkozón előadott intézkedéseket. Jóvá kell hagyni és végre kell hajtani az integrált határellenőrzési stratégiát. A határellenőrzés és a szállítási eszközök javításával elő kell mozdítani a regionális együttműködést és kereskedelmet. A tiltott kereskedelem és más határokon átnyúló bűncselekmények megtiltása és az azok miatt indított büntetőeljárások érdekében tovább kell fejleszteni az Állami Határszolgálat, a vámügyi szervek, a rendőrség és az Ügyészség közötti együttműködést. Továbbra is végre kell hajtani a tiltott kereskedelem elleni nemzeti tervet. Javítani kell a vízumkiadási rendszer közigazgatási kapacitását, különös tekintettel a vízumigénylések ellenőrzésére.

Szervezett bűnözés – Maradéktalanul végre kell hajtani a 2003 novemberében megtartott BI miniszteri találkozón előadott, a szervezett bűnözés ellen irányuló cselekvési tervben foglalt intézkedéseket. Biztonsági ügyekben megfelelő módon együtt kell működni a nemzetközi közösséggel, beleértve az Európai Unió Rendőri Misszióját.

Migráció és menekültügy – Következetesen végre kell hajtani a külföldiek mozgásáról, tartózkodásáról, valamint a menekültügyről szóló törvény rendelkezéseit. A menekültügyi és migrációs politika hatékony nemzeti igazgatását kell felmutatni, továbbá figyelemmel kell kísérni a műveleteket, és azokról jelentéseket kell készíteni. További, visszafogadási megállapodásokra irányuló tárgyalásokat kell folytatni, és további ilyen megállapodásokat kell kötni.

4. PROGRAMOZÁS

A stabilizációs és társulási folyamat részeként a nyugat-balkáni országok számára nyújtandó közösségi támogatásokat a megfelelő pénzügyi eszközök útján, különösen az Albániának, Bosznia és Hercegovinának, Horvátországnak, a Jugoszláv Szövetségi Köztársaságnak és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságnak nyújtandó támogatásról szóló, 2000. december 5-i 2666/2000/EK tanácsi rendelettel [1] kell megadni; ennek megfelelően e határozatnak nincs pénzügyi vonatkozása. Bosznia-Hercegovina további támogatásokhoz jut a több országra irányuló és a horizontális programokból. A Bizottság együttműködik az Európai Beruházási Bankkal és a nemzetközi pénzügyi intézményekkel, különösen az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bankkal és a Világbankkal, a stabilizációs és társulási folyamathoz kapcsolódó projektek közös finanszírozásának elősegítése érdekében.

5. FELTÉTELRENDSZER

A stabilizációs és társulási folyamat részeként a nyugat-balkáni országok számára nyújtandó közösségi támogatás a koppenhágai politikai kritériumoknak való megfelelésben – különösen az ezen európai partnerség egyes prioritásainak való megfelelésben – elért további előrelépés függvénye. Ezen általános feltételek tiszteletben tartásának elmulasztása esetén a Tanács a 2666/2000/EK rendelet 5. cikke alapján megteheti a megfelelő intézkedéseket.

A közösségi támogatás ugyancsak függ a Tanács 1997. április 29-i következtetéseiben meghatározott feltételektől, különös tekintettel a kedvezményezettek azon kötelezettségvállalására, hogy demokratikus, gazdasági és intézményi reformokat hajtanak végre, ezen európai partnerségben meghatározott prioritások figyelembevételével.

6. MONITORING

Ezen európai partnerség figyelemmel kísérése a stabilizációs és társulási folyamat keretében kialakított mechanizmusok – nevezetesen a stabilizációs és társulási folyamatról szóló éves jelentés – révén biztosított.

---

[1] HL L 306., 2000.12.7., 1. o. A 2415/2001/EK rendelettel (HL L 327., 2001.12.12., 3. o.) módosított rendelet.